



XL SEMANA DO TRADUTOR III SIMPÓSIO INTERNACIONAL DE TRADUÇÃO

Pluralidade na tradução: aspectos sociais e profissionais

II Circular

São José do Rio Preto, 21 de junho de 2021.

Caros colegas,

É com grande satisfação que anunciamos a realização da 40ª. edição da **Semana do Tradutor** e o **III Simpósio Internacional de Tradução**, no período de **27 de setembro a 01 de outubro de 2021**. Os dois eventos, este ano em formato *on-line* e gratuito, propõem como tema **Pluralidade na tradução: aspectos sociais e profissionais**.

As normas para inscrição e submissão de trabalhos nas categorias **ouvinte, painel** ou **comunicação oral** estão descritas na I Circular do evento, disponível no site www.semanadotradutor.com.br. Os prazos para inscrição de trabalhos foram prorrogados (consulte tabela abaixo).

Conferências confirmadas:

Roberto Francavilla (Università degli Studi di Genova - Itália)
Luise Von Flotow (University of Ottawa - Canadá)
Fernando Scheibe (Brasil) e Dominique Nédellec (França)
María José Hernández Guerrero (Universidad de Málaga - Espanha)
Germana Henriques Pereira (Universidade de Brasília- Brasil)

Mesas Redondas:

Ensino de Tradução

Vanessa Lopes Lourenço Hanes (Universidade Federal Fluminense)
José Luiz Vila Real Gonçalves (Universidade Federal de Ouro Preto)
Márcia do Amaral Martins Peixoto (Pontifícia Universidade Católica-Rio de Janeiro)

Tradução e Dublagem

Márcia Otoubó (Tradutora) e Isa Carvalho (Tradutora e dubladora)

Tradução Juramentada

Márcia Atálla Pietroluongo (Universidade Federal do Rio de Janeiro / TPIC)
Jorge Rodrigues (TPIC)
Claudia de Ávila Antonini (TPIC)
Marisol Mandarinó (TPIC)

Tradução, Negritude e Identidade

Feibriss Henrique Meneghelli Cassilhas (Universidade Federal da Bahia)

Denise Carrascosa França (Universidade Federal da Bahia)

Stephanie Borges (Tradutora)

Tradução sob a Perspectiva de Grupos Minoritários

Luciana Carvalho Fonseca (Universidade de São Paulo)

Dennys Silva-Reis (Universidade Federal do Acre)

Evelyn Martina Schuler Zea (Universidade Federal de Santa Catarina)

Tradução e Interpretação

Marina Soares Caproni (Tradutora e Intérprete)

Denise de Vasconcelos Araújo (Tradutora e Intérprete / PUC-Rio)

Minicursos

Tradução e Interpretação Libras – Patrícia Tuxi dos Santos (UnB)

Tradução para dublagem – Gabriela Haddad Peron (Tradutora e Dubladora)

Memória de Tradução Wordfast – Reginaldo Francisco (Tradutor/WinWin)

Tradução Técnica – Val Ivônica (Tradutora)

Interpretação – Paula Ianelli (Tradutora e Intérprete)

Localização de Jogos – Maryanne Linz (Tradutora) e Edmo Suassuna (Tradutor)

Prazos para inscrição de painéis e comunicações **prorrogados**

Inscrições		Prorrogação
Ouvintes	03.05.2021 a 20.08.2021	03.05.2021 a 20.08.2021
Painel Alunos de graduação	03.05.2021 a 20.06.2021	03.05.2021 a 10.07.2021
Comunicação Alunos de pós-graduação, pesquisadores e profissionais	03.05.2021 a 20.06.2021	03.05.2021 a 10.07.2021

Comissão Organizadora (Unesp/São José do Rio Preto)

Maria Cristina Parreira (Presidente Comissão Docente)
Carolina Palamartchuk Herrmann (Presidente Comissão Discente)
Carolina Rodrigues Costa (Vice-presidente Comissão Discente)

Docentes

Angélica Karim Garcia Simão
Claudia Zavaglia
Melissa Alves Baffi-Bonvino

Discentes

Alex Juhasz
Amanda Bueno
Ana Karolina de Jesus
Ana Laura Dias
Ana Luiza Cecato
Brenda Felicíssimo
Caíque Nascimento
Carolina Garcia
Denise Bordin Antonio
Fernanda Silva Rando
Gabriela Figueiredo
Isadora Borges
João Vitor de Paula Souza
Julia Vilar Diogo
Letícia de Matos
Manuela Tavares
Mariele Seco
Mônica Campos
Pedro Henrique Domingues
Victória Caroline Pereira Inácio

Membros da Comissão Científica

Adauri Brezolin (Tradutor e Pesquisador)

Adriane Orenha Ottaiano (Unesp/SJRP)

Álvaro Luiz Hattnher (Unesp/SJRP)

Álvaro Hwang (Unesp/SJRP)

Anna Flora Brunelli (Unesp/SJRP)

Arnaldo Franco Junior (Unesp/SJRP)

Celso Fernando Rocha (Unesp/SJRP)

Claudia Nigro Ceneviva (Unesp/SJRP)

Cristina Carneiro Rodrigues (Unesp/SJRP)

Douglas Altamiro Consolo (Unesp/SJRP)

Érica Luciene Alves de Lima (Unicamp)

John Milton (USP)

Jorge Díaz-Cintas (Universidade College London)

José Antonio Sabio Pinilla (Universidade de Granada - Espanha)

Julia Sevilla Muñoz (Universidade Complutense de Madri- Espanha)

Karin Volobuef (Unesp – Araraquara)

Lauro Maia Amorim (Unesp/SJRP)

Leila Cristina de Mello Darin (Pontifícia Universidade Católica – PUC)

Lucinea Marcelino Villela (Unesp/Bauru)

Maria Angélica Deângeli (Unesp/SJRP)

Maria Celeste Tommasello Ramos (Unesp/SJRP)

Maria Claudia Rodrigues Alves (Unesp/SJRP)

Marileide Esqueda (Universidade Federal de Uberlândia)

Maurício Mendonça Cardozo (Universidade Federal de Curitiba)

Marize Mattos Dall’aglio Hattnher (Unesp/SJRP)

Nelson Luis Ramos (Unesp/SJRP)

Pablo Simpson (Unesp/SJRP)

Paula Tavares Pinto (Unesp/SJRP)

Sebastião Carlos Leite Gonçalves (Unesp/SJRP)

Solange Aranha (Unesp/SJRP)

Suzi Marques Spatti Cavalari (Unesp/SJRP)

